

نام :	اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی	تاریخ امتحان : ۱۳۹۶/۰۳/۰۲
نام خانوادگی :	اداره سنجش آموزش و پرورش	مدت امتحان : ۴۰ دقیقه
نام آموزشگاه :	سوالات امتحان هماهنگ نهم (متوسطه اول)	ساعت شروع : ۱۳ (۱ بعد از ظهر)
شماره داوطلب :	درس : آموزش قرآن	تعداد صفحات : ۲
نوبت : خرداد ماه ۹۶	Sanjesh.razavi.medu.ir	تعداد سؤال : ۷

ردیف	سؤال	بارم
« وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ : و خدا می داند آنچه را پنهان می کنید و آنچه را آشکار می سازید » (سوره نحل آیه ۱۹)		
دانش آموزان عزیز : ضمن آرزوی موفقیت برای شما ، لطفاً با مطالعه دقیق ۷ سؤال زیر ، پاسخ مناسب را در محل های تعیین شده ، بنویسید .		
۱	درستی یا نادرستی ترجمه واژه های قرآنی را مشخص کنید : الف) شَرَعَ : مقرر کرد ☐ ص ☐ غ ب) قَدَرَ : اندازه ☐ ص ☐ غ	۰/۵
۲	ترجمه لغت « فائِز » کدام گزینه است ؟ الف) رستگار ☐ ب) منحرف ☐ ج) پدید آورنده ☐ د) نافرمان ☐	۰/۲۵
۳	ترجمه کلمه « دُنُوب » کدام گزینه است ؟ الف) نسل ☐ ب) گرگ ها ☐ ج) صاحب ☐ د) گناهان ☐	۰/۲۵
۴	ترجمه درست عبارت های زیر را با علامت ضربدر مشخص کنید : ۱) أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ : الف) کارهایشان را محو و نابود کرد ☐ ب) علمشان آن ها را گمراه کرد ☐ ۲) أَلَّا تَطْغَوْا : الف) که از حد نگذريد ☐ ب) آیا طغیان نمی کنند ؟ ☐	۱
۵	با استفاده از کلمات داده شده ، ترجمه کلمه های قرآنی را در جای مناسب بنویسید : (دو کلمه اضافه است) « آفریننده - یاد کن - هشدار ده - خلق شد - آسایش و آرامش - هر کجا - گمان کرد - می شنیدیم » حَيْثُ : کُنَّا نَسْمَعُ : أَنْذِر : أَذْكَرُ : سُبَات : خُلِقَتْ :	۱/۵
۶	معنای ترکیب ها و عبارت های قرآنی زیر را بنویسید : (هر عبارت ۰/۵ نمره) ۱) أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا : خودمان را . ۲) فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ : پس در ۳) فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا : پس او را ۴) أَفَلَا يَنْظُرُونَ : پس	۲

نام :	اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی	تاریخ امتحان : ۱۳۹۶/۰۳/۰۲
نام خانوادگی :	اداره سنجش آموزش و پرورش	مدت امتحان : ۴۰ دقیقه
نام آموزشگاه :	سوالات امتحان هماهنگ نهم (متوسطه اول)	ساعت شروع : ۱۳ (۱ بعد از ظهر)
شماره داوطلب :	درس : آموزش قرآن	تعداد صفحات : ۲
نوبت : خرداد ماه ۹۶	Sanjesh.razavi.medu.ir	تعداد سوال : ۷

ردیف	سؤال	بارم
۷	ترجمه آیات و عبارات قرآنی زیر را کامل کنید : (عبارت های ۱ تا ۶ هر کدام ۵/۰ نمره و عبارت های ۷ و ۸ هر کدام ۵/۰ نمره) (۱) لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ : نیست معبودی جز او (۲) تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا : از زیرشان رودها در آن . (۳) وَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِلْسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ : و در ثروتشان سهمی است و محروم . (۴) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ : و مانند کسانی که خدا را (۵) ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ : بهتر است برای شما اگر (۶) وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ : و هر کس بر خدا پس او برایش (۷) اَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَ اتَّقُوهُ وَ أَطِيعُوا : که خدا را و تقوای او را پیشه کنید (۸) وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا : و (برای)	۴/۵

صفحه ۲	موفق باشید	جمع بارم	۱۰
--------	------------	----------	----

دانش آموزان عزیز و همکاران محترم می توانند با مراجعه به سایت مندرج در سربرگ، سؤال و راهنمای تصحیح این درس را مشاهده نمایند.

نام و نام خانوادگی مصحح/ دبیر	نمره نهایی پس از رسیدگی به اعتراضات	نام و نام خانوادگی مصحح/ دبیر	تصحیح و نمره گذاری
با عدد	با حروف	با عدد	با حروف
امضاء :	امضاء :	امضاء :	امضاء :

نمره شفاهی (۱۰ نمره) : نمره کتبی (۱۰ نمره) : جمع نمرات (۲۰ نمره) :

بِسْمِ اللَّهِ

تاریخ امتحان : ۹۶/۰۳/۰۲

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ پایه نهم (استان خراسان رضوی)

اداره سنجش آموزش و پرورش

سال تحصیلی : ۹۶-۱۳۹۵

درس : قرآن

نوبت بعد از ظهر

« نظرات مصمم ممتزم در صمیم یا غلط بودن پاسخ دانش آموزان صائب است »

(۱) الف ص (۰/۲۵) (ب) ص (۰/۲۵)

(۲) الف رستگار (۰/۲۵) (۳) د گناهان (۰/۲۵)

(۴) ۱- الف کارهایشان را محو و نابود کرد (۰/۵) ۲- الف که از حد نگذرد (۰/۵)

(۵) حیث : هر کجا (۰/۲۵) کُنَّا نَسْمَعُ : می شنیدیم (۰/۲۵) آنذر : هشدار ده (۰/۲۵)

اُذْکُرْ : یاد کن (۰/۲۵) سُبَات : آسایش و آرامش (۰/۲۵) خُلِقَتْ : خلق شد (۰/۲۵)

(۶) ۱) اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا : فرستادیم پیامبران خودمان را (۰/۵) ۲) قَانَتْشِرُوا فِي الْاَرْضِ : پس پراکنده شوید در زمین (۰/۵)

(۳) قَاتَحْذُهُ وَكَيْلًا : پس بگیرد او را مدافع و پشتیبان (۰/۵) ۴) اَقْلَانِظُرُونَ : پس آیا نگاه نمی کنند ؟ (۰/۵)

(۷) ۱) لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ : نیست معبودی جز او زنده می کند و می میراند . (۰/۵)

(۲) تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا : روان است (جاری است) از زیرشان رودها جاودانند در آن (۰/۵)

(۳) وَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ : و در ثروتشان سهمی است برای نیازمند (درخواست کننده) و محروم . (۰/۵)

(۴) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ : و نباشید مانند کسانی که خدا را فراموش کردند . (۰/۵)

(۵) ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ : این (آن) بهتر است برای شما اگر می دانستید . (۰/۵)

(۶) وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ : و هر کس توکل کند (توکل می کند) بر خدا پس او برایش کافی است . (۰/۵)

(۷) إِنْ أَعْبَدُوا اللَّهَ وَاتَّقَوْهُ وَأَطِيعُوا : که خدا را عبادت کنید و تقوای او را پیشه کنید و مرا (از من) اطاعت کنید . (۰/۷۵)

(۸) وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا : و قرار دادیم روز را (برای) کسب و کار (زندگی) . (۰/۷۵)

یادآوری :

۱- مبنا در پاسخ دانش آموزان ترجمه ی تحت اللفظی آن هاست ، از این رو ، اگر دانش آموز برخی از کلمه ها - مانند « را » ، فعل های ربطی (است ، هستم ، ...) و ... را در ترجمه ننویسد ، نمره ای از او کسر نمی شود . در صورتی که ترجمه روان و صحیح ارائه شده باشد ، نیز نمره ی کامل را خواهد داشت .

۲- در صورتی که دانش آموز حروف اضافه را به شکل معنای اولیه و اصلی آن ها معنا کند ، صحیح است ؛ هر چند که در عبارت مورد سؤال ، ممکن است بهتر باشد آن حرف به صورت دیگری معنا شود ؛ مانند حرف اضافه ی « بِ » در عبارت « مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ » که بهتر است « در » معنا شود ولی اگر دانش آموز « به » معنا کند ، نمره ای از او کسر نمی شود . هم چنین ، حرف اضافه ی « مِنْ » که در هر جا « از » معنا شود ، صحیح محسوب می شود .

۳- اگر دانش آموز فعلی را که به هر دلیل در کتاب درسی به دو صورت معنا شده است ، به هر یک از دو معنا بنویسد ، نمره ی کامل را خواهد گرفت . برای مثال ، برای افعالی که گاهی به تناسب جمله ، ماضی و گاهی مضارع معنا می شوند ، هر دو معنا صحیح است ؛ یا اگر فعل مضارع در جمله ای به صورت مضارع اخباری یا التزامی معنا شود ، صحیح است و نمره ای از دانش آموز کسر نمی شود .

۴- در صورتی که فعل مفردی ، جمع یا برعکس معنا شود یا فعل ماضی به صورت مضارع یا برعکس معنا شود ، در صورت امکان و قابل تقسیم بودن فقط نیمی از نمره ی مربوطه به آن کلمه کسر می شود .

۵- در ترجمه ترکیب ها و عبارت ها به هر میزان که از آن ترکیب یا عبارت معنا شده است ، همان مقدار نمره تعلق می گیرد .

۶- فعل مفردی که فاعل آن ، اسم ظاهر و جمع است ، اگر به جای جمع ، مفرد معنا شود ، صحیح محسوب شده و نمره ای کسر نمی شود مانند: فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ پس سجده کرد فرشتگان .

همکاران گرامی خسته نباشید